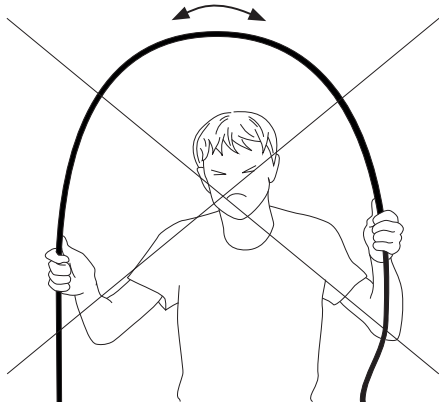


## Ms. Bowjangles Tall Floor

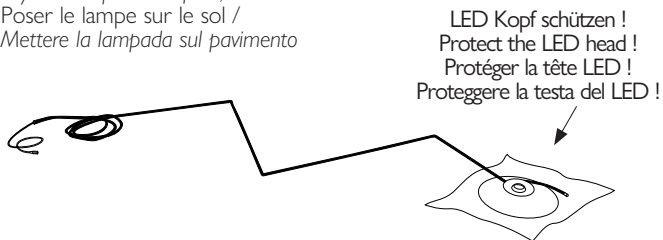
**Achtung!** Überbiegen des Leuchtenkörpers kann zu dauerhaften Verformung führen!

**Caution!** Overbending the lamp body can lead to permanent deformation!  
**Attention!** Une flexion excessive du corps du luminaire peut entraîner une déformation durable !

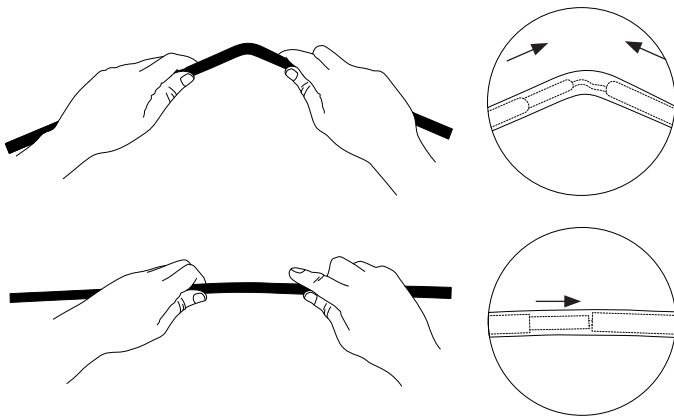
**Attensione!** Una flessione eccessiva del corpo dell'apparecchio può causare una deformazione permanente!



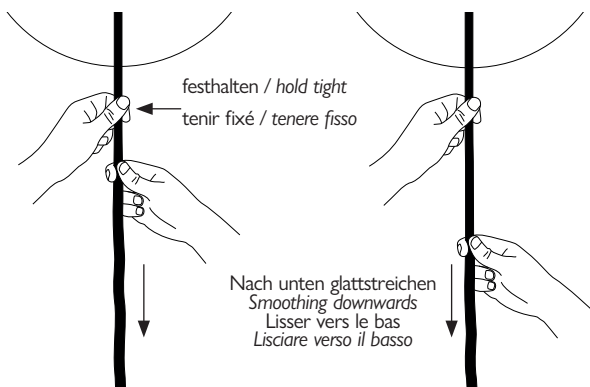
- ① Leuchte auf dem Boden auslegen /  
 Lay the lamp on the floor,  
 Poser le lampe sur le sol /  
 Mettere la lampada sul pavimento



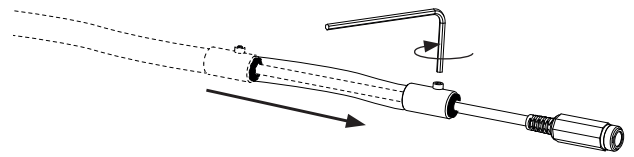
- ② Stabelemente unter dem Seilmantel ineinander stecken  
 Insert rod elements into each other under the rope sheath  
 Assembler les éléments de la barre sous la gaine du câble  
 Assemblare gli elementi della barra sotto la guaina del cavo



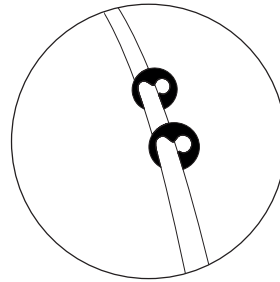
- ③ Seilmantel glattstreichen / Smoothing the rope sheath  
 Lisser la gaine de la corde / Lisciare la guaina della corda



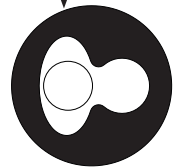
- ④ Seilmantel am Kabel fixieren  
 Fixing the rope sheath to the cable  
 Fixez le manteau en corde sur le câble  
 Fissare la copertura in corda al cavo.



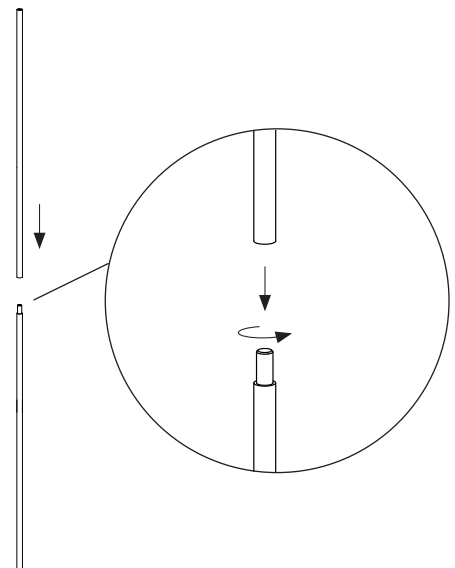
- ⑤ Halteringe auf das Seil fädeln /  
 Thread the retaining rings onto the rope /  
 Retenue les anneaux de fixation sur le cordon /  
 Estrarre gli anelli di ritegno dall'asta e infilarli sulla fune.



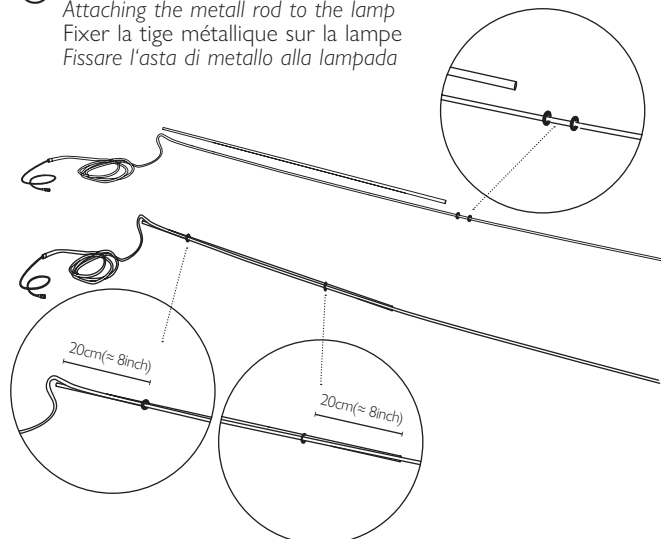
diese Seite!  
 this side!  
 cette position!  
 questo lato!



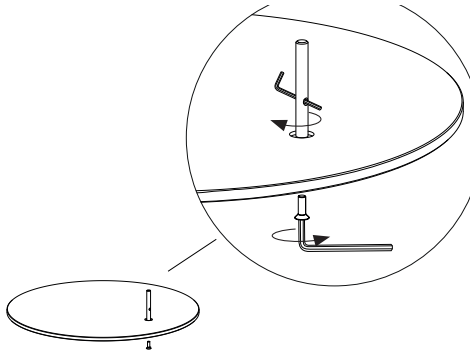
- ⑥ Gewindestift einschrauben und Metallstäbe verbinden  
 Screw in threaded pin and join metal rods  
 Visser la tige filettée et joindre les tiges métalliques  
 Avvitare l'asta filettata e unire le aste di metallo



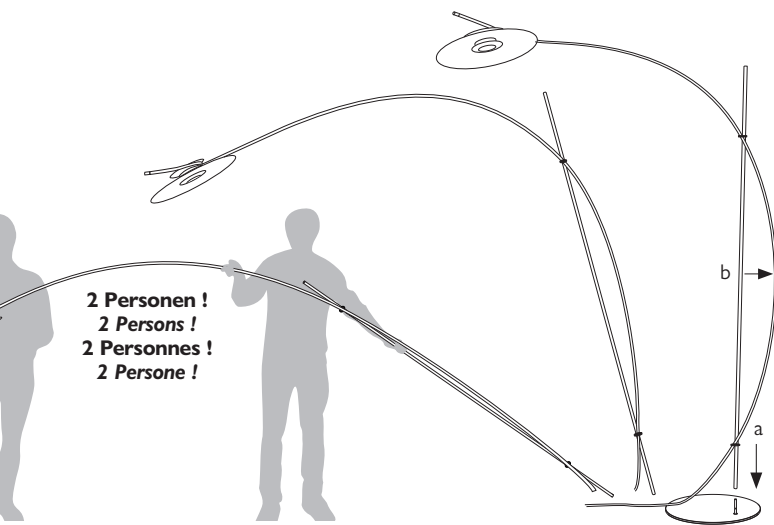
- ⑦ Metallstab an der Leuchte befestigen  
 Attaching the metall rod to the lamp  
 Fixer la tige métallique sur la lampe  
 Fissare l'asta di metallo alla lampada



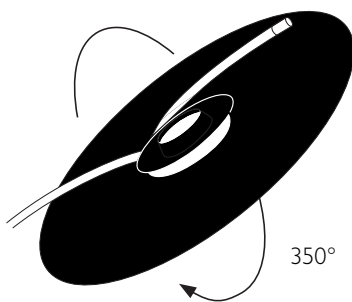
- ⑧ Bodenplatte vormontieren / *Pre-Mounting the base plate*  
 Prémonter la plaque de base / *Premontare la piastra di base*



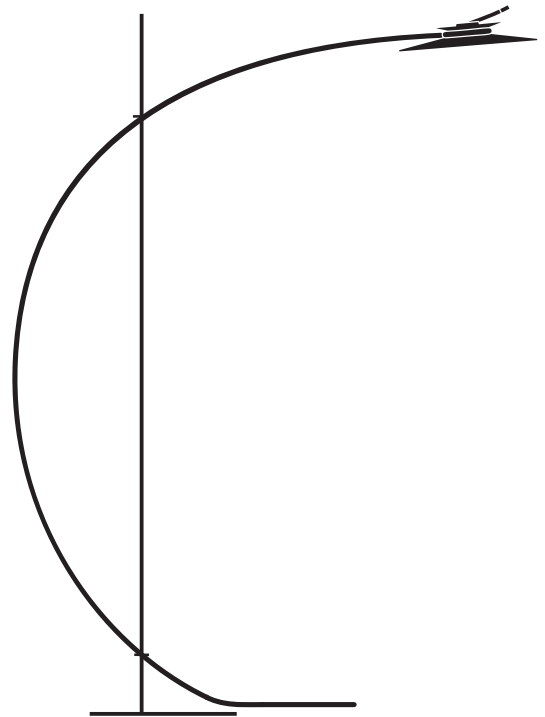
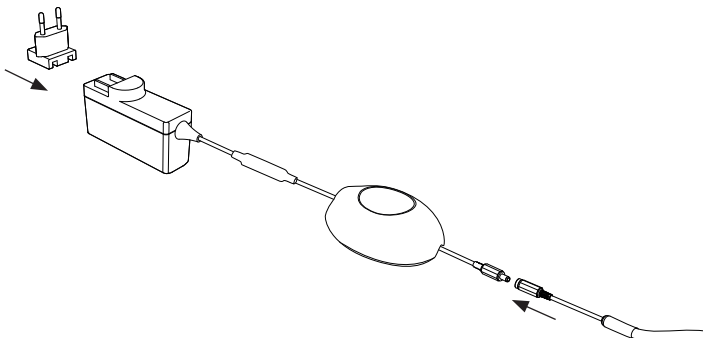
- ⑨ Leuchte aufstellen und Bogen aufspannen  
*raise up and tensioning the arc*  
 levez la lampe et tendez l'arc.  
 postare la lampada e tensionare dell'arco



- ⑩ LED Kopf verdrehen / *Twisting the LED head/*  
 Torsion de la tête LED / *Torsione della testa LED*



- ⑪ Verbinden mit dem Netzteil / *Connecting to the powersupply*  
 Connexion au bloc d'alimentation / *Collegamento all'unità di alimentazione*



*Ms. Bowjangles Tall* ist nicht für Feuchträume, den Einsatz im Freien oder in salzhaltiger Seeluft geeignet.

Bitte nehmen Sie die Leuchte vorsichtig aus der Verpackung.

**Wichtig:** Montieren Sie die Leuchte mit trockenen, fettfreien Händen, auf einer sauberen Unterlage und achten Sie darauf den Seilmantel nicht zu verschmutzen.

- ① Legen Sie die Leuchte vorsichtig auf den Boden und schützen Sie den LED Kopf mit dem beigelegten Seidenpapier.
  - ② Verbinden Sie die drei Stabsegmente unter dem Seilmantel, in dem Sie diese zusammen stecken. Die Verbindungen müssen bis zum Anschlag ineinander geschoben werden. Es darf keine Fuge spürbar sein!
  - ③ Den Seilmantel vom LED-Kopf in Richtung Kabelende glattstreifen. Halten Sie dabei die einzelne Stabsegmente im Inneren fest, damit sich die Verbindungen nicht wieder lösen!
  - ④ Ziehen Sie das Ende des Seilmantels straff und sichern ihn mit der Klemme am Kabel. Der Inbusschlüssel (SW 2,0) liegt bei.
  - ⑤ Den Seilmantel mit dem Kabelende durch das ovale Loch der beiden Halteringe fädeln.
  - ⑥ Verbinden Sie beiden Teile des schwarzen Metallstabs, indem Sie den Gewindestift eindrehen und die Stabhälften zusammenschrauben.
  - ⑦ Den Metallstab parallel zum unteren Teil der Leuchte auf den Boden legen und die beiden Halteringe über den Metallstab schieben - gleichmäßig, bis jeweils ca. 20 cm vom oberen und unteren Ende entfernt. Der starre Teil der Leuchte sollte etwa mit dem Ende des Metallstabes abschließen.
  - ⑧ Stecken Sie den kleinen Inbusschlüssel (SW 2,0) als Knebelgriff durch die Querbohrung des Befestigungsbolzens. Mit der Senkschraube und dem großen Inbusschlüssel (SW 4,0) die Bodenplatte von unten mit dem Bolzen verschrauben.
  - ⑨ Richten Sie die Leuchte langsam auf, während eine **2. Person** den LED Kopf festhält. Biegen Sie die Leuchte nur so weit wie nötig!
    - a) Den schwarze Metallstab bis zum Anschlag auf den Haltebolzen an der Bodenplatte stecken.
    - b) Verschieben Sie die Halteringe auf dem Metallstab und der Leuchte, um die Größe des Bogens anzupassen.
- Achtung:** Überbiegen des Leuchtenkörpers kann zu permanenter Verformung führen!
- ⑩ Der LED Kopf kann in alle Richtungen (ca. 350°) gedreht werden.
  - ⑪ Verbinden Sie die Leuchte mit dem Netzteil, indem Sie den Stecker am Kabelende nach dem Dimmschalter, in die Buchse am Leuchtenkabel stecken. Setzen Sie nun den für Ihr Land passenden Steckeraufsatz in das Netzteil ein und schließen Sie es an das Stromnetz an.

### Bedienung des Dimmers:

Um die Lampe ein-/auszuschalten, drücken Sie kurz auf den Dimmerschalter im Kabel. Längeres Drücken dimmt die Lampe stufenlos. Die Dimmung stoppt bei Erreichen der größten bzw. geringst möglichen Helligkeit.

**Wichtig:** Die Taste bitte nicht dauerhaft (>20sec.) gedrückt halten!

Lassen Sie die Taste los und drücken Sie sie erneut, um weiter zu dimmen.

### Pflege

Reinigen Sie die Leuchte mit einem trockenen Mikrofasertuch.

**Wichtig:** Verwenden Sie keine Lösungsmittel- oder chlorhaltigen Reinigungsmittel.

### Technische Daten

100-240 V, 50/60 Hz., LED nom. 27W (23W + 4W)  
Nennlichtstrom 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Diese Leuchte enthält eingebaute LED-Lichtquellen der Energieklasse F (A-G). Die LEDs haben eine Lebensdauer von ca. 25 000 Stunden (Herstellerangabe) und können nicht vom Nutzer getauscht werden, aber von Fachkräften. Steckernetzteil und Dimmschalter können vom Nutzer gewechselt werden.



Eine defekte Leuchte, Netzteil oder Dimmer ist als Elektroschrott zu entsorgen und darf nicht in den Hausmüll gelangen.

Eventuell notwendige Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft durchgeführt werden. Die Kabel dürfen bei Beschädigung nur von der Ingo Maurer GmbH ausgetauscht werden. Bei Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Bedienungsanleitung, unsachgemäßer Inbetriebnahme und/oder baulicher Veränderung z. B. durch Fremdbauteile, Handhabung oder Fremdeingriff verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch.

*Ms. Bowjangles Tall* is not suitable for use in damp rooms, outdoors or in salty sea air.

Please unpack the lamp carefully.

**Important:** Work with dry, grease-free hands, on a clean surface and take care not to soil the rope sheath.

- ① Lay the lamp carefully on the floor and protect the LED head with the wrapping paper supplied with the lamp.
  - ② Connect the three rod segments under the rope sheath by pushing them together. The connections must be pushed into each other as far as they will go. There must be no noticeable gap!
  - ③ Smooth the rope sheath from the LED head towards the end of the cable. Hold the rod segments inside at this, so that they do not come loose again!
  - ④ Pull the end of the cable sheath tight and secure it to the cable with the clamp. The Allen key (AF 2.0mm) is included.
  - ⑤ Thread the rope sheath with the cable end through the oval hole in the two retaining rings.
  - ⑥ Assemble the two parts of the black metal rod by screwing in the grub screw and fastening the rod halves together.
  - ⑦ Place the metal rod parallel to the lower part of the light on the floor and slide the two retaining rings over it - evenly, up to approx. 20 cm (≈ 8 inch) from the upper and lower ends. The rigid part of the light should be approximately flush with the end of the metal rod.
  - ⑧ Insert the small Allen key (SW 2.0) as a handle through the cross hole of the fastening bolt. Fasten the base plate to the bolt from below using the large Allen key (SW 4.0) and the countersunk screw.
  - ⑨ Lift the lamp slowly while a **second person** holds the LED head. Only bend the luminaire as far as necessary!
    - a) Push the black metal rod onto the retaining bolt on the base plate as far as it will go.
    - b) Move the retaining rings on the metal rod and the lamp body to adjust the size of the arc.
- Caution:** Excessive bending of the luminaire body can lead to permanent deformation!
- ⑩ The LED head can be turned in all directions (approx. 350°).
  - ⑪ Connect the lamp to the power supply unit by inserting the plug at the end of the cable behind the dimmer switch into the socket on the lamp cable. Now insert the interchangeable plug suitable for your country into the power supply unit and connect it to the mains.

### Operation of the dimmer

To switch the lamp on/off, briefly press the dimmer switch in the cable. Pressing and holding the switch dims the lamp continuously. Dimming stops when the highest or lowest possible brightness is reached.

**Important:** Do not press the button permanently (>20sec.)!

To continue dimming, release the button and then press it again.

### Care

Clean the fixture with a dry microfiber cloth.

**Caution:** Do not use cleaning agents containing solvents or chlorine.

### Technical data

100-240 V, 50/60 Hz., LED 27W nominal (23W + 4W)  
Rated luminous flux 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Containing built-in LED light sources of energy class F (A-G). The LEDs have a service life of approximately 25,000 hours (manufacturer's specification) and cannot be replaced by the user, but by experts. Power supply and dimmer switch can be exchanged by the user.



A defective lamp, power supply or dimmer must be disposed of as electronic waste and not with household waste.

Any necessary repairs may only be carried out by a qualified electrician. In case of damage, the cables may only be replaced by Ingo Maurer GmbH. In the event of damage caused by non-observance of these operating instructions, improper commissioning and/or structural modification, e.g. by third-party components, handling or third-party intervention, the warranty claim will be voided.

Ms. *Bowjangles Tall* n'est pas adapté aux pièces humides, à l'utilisation en extérieur ou à l'air marin salin.

Veuillez sortir avec précaution les éléments de la lampe de l'emballage.

**Important :** travaillez avec des mains sèches et sans graisse, sur une surface propre et veiller à ne pas salir la gaine de la corde.

- ① Poser la lampe avec précaution sur le sol et protéger la tête LED avec le papier de soie fourni.
  - ② Reliez les trois segments de la tige sous la gaine du cordon en les emboîtant les uns dans les autres. Les connexions doivent être poussées les unes dans les autres jusqu'à la butée. Aucun joint ne doit être ressenti !
  - ③ Lisser la gaine du cordon de la tête LED vers l'extrémité du câble. Maintenez les segments de la tige à l'intérieur pour éviter que les connexions ne se défassent !
  - ④ Tirez sur l'extrémité de la gaine du cordon pour la tendre et fixez-la au câble à l'aide de la bague. Une clé Allen de taille 2,0 est fournie.
  - ⑤ Enfiler la gaine du cordon avec l'extrémité du câble dans le trou ovale des deux anneaux de fixation.
  - ⑥ Reliez les deux parties de la tige métallique noire en vissant la vis sans tête et en fixant les deux moitiés de la tige ensemble.
  - ⑦ Poser la tige métallique sur le sol, parallèlement à la partie inférieure de la lampe, et faire glisser les deux anneaux de fixation sur la tige métallique - uniformément, jusqu'à environ 20 cm de chaque extrémité supérieure et inférieure. La partie rigide de la lampe doit se terminer à peu près à l'extrémité de la tige métallique.
  - ⑧ Introduisez la petite clé à six pans creux (taille 2,0) comme poignée à travers le trou transversal du boulon de fixation. À l'aide de la vis à tête fraisée et de la grande clé Allen (taille 4,0), vissez la plaque de fond par le bas sur le boulon.
  - ⑨ Redressez lentement la lampe pendant qu'une **deuxième personne** tient la tête LED. Ne pliez pas la lampe plus que nécessaire !
    - a) Insérer la tige métallique noire jusqu'à la butée sur le boulon de maintien de la plaque de fond.
    - b) Déplacer les anneaux de fixation sur la tige métallique et la lampe pour ajuster la taille de l'arc.
- Attention:** une forte flexion du corps de la lampe peut entraîner une déformation permanente !
- ⑩ La tête LED peut être orientée dans toutes les directions ( 350°).
  - ⑪ Connectez la lampe au bloc d'alimentation en insérant la fiche à l'extrémité du câble après le variateur dans la prise du câble de la lampe. Montez ensuite l'embout de la prise correspondant à votre pays sur le bloc d'alimentation et branchez ce dernier au secteur.

#### Fonctionnement du dimmer:

Pour allumer/éteindre la lampe, il suffit d'appuyer brièvement sur l'interrupteur variateur situé dans le câble. Une pression prolongée fait varier l'intensité de la lumière en continu. La variation s'arrête lorsque la luminosité maximale ou minimale est atteinte.

**Important:** N'appuyez pas sur le bouton de façon permanente (>20sec.) !

Pour continuer à tamiser la lumière, relâchez le bouton et appuyez à nouveau dessus.

#### Entretien

Nettoyez le luminaire avec un chiffon en microfibres sec.

**Attention:** N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant des solvants ou du chlore.

#### Caractéristiques techniques

100-240 V, 50/60 Hz., LED 27W, nominal (23W + 4W)  
flux lumineux nominal 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Contient des sources lumineuses LED intégrées de classe énergétique F (A-G). Les LED ont une durée de vie d'environ 25 000 heures (indication du fabricant) et ne peuvent pas être remplacées par l'utilisateur, mais par des professionnels. Le bloc d'alimentation et le variateur peuvent pas être remplacés par l'utilisateur, mais par des professionnels.



Un luminaire, bloc d'alimentation ou variateur défectueux doivent être éliminés comme déchets électriques et ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les éventuelles réparations nécessaires ne peuvent être effectuées que par un électricien spécialisé. En cas d'endommagement, le câble ne peut être remplacé que par Ingo Maurer GmbH. En cas de dommages causés par le non-respect de ce mode d'emploi, une mise en service non conforme et/ou une modification de la construction, par exemple par des éléments de construction étrangers, une manipulation ou une intervention extérieure, le droit à la garantie est annulé.

Ms. *Bowjangles Tall* non è adatto a locali umidi, all'uso all'aperto o aria marina salata.

Estrarre con cautela le parti dell'apparecchio dall'imballaggio.

**Importante:** Lavorare con mani asciutte e prive di grasso, su una superficie pulita e facendo attenzione a non sporcare la corda.

- ① Posizionare la lampada con cura sul pavimento e proteggere la testa del LED con la carta da imballaggio in dotazione.
  - ② Collegare i tre segmenti di asta sotto la guaina della corda spingendoli insieme. Spingere le connessioni l'una nell'altra fino a quando non si fermano. Nessun giunto deve essere percepibile!
  - ③ Lisciare la guaina del cavo dalla testa del LED verso l'estremità del cavo. Tenere saldamente i segmenti di asta all'interno in modo che i collegamenti non si allentino di nuovo!
  - ④ Tira l'estremità della guaina del corda teso e fissarla al cavo con il morsetto. La chiave a brugola (dimensione 2,0mm) è inclusa.
  - ⑤ Infilare l'estremità del cavo con la guaina del corda attraverso il foro ovale nei due anelli di fissaggio.
  - ⑥ Collegare le due parti dell'asta metallica nera avvitando il grano e avvitando insieme le due metà dell'asta.
  - ⑦ Posizionare l'asta metallica parallelamente alla parte inferiore della lampada sul pavimento e farvi scorrere sopra i due anelli di fissaggio; in modo uniforme, fino a circa 20 cm dalle estremità superiore e inferiore. La parte rigida della lampada deve essere circa a filo con l'estremità dell'asta metallica.
  - ⑧ Inserire la chiave a brugola piccola (2,0mm) come impugnatura attraverso il foro trasversale del bullone di fissaggio. Utilizzare la vite a testa svasata e la chiave a brugola grande (4,0mm) per avvitare la piastra di base al bullone dal basso.
  - ⑨ Sollevare lentamente la lampada mentre una seconda persona tiene la testa del LED. Piegare la lampada solo per quanto necessario!
    - a) Spingere l'asta metallica nera sul bullone di fissaggio della piastra di base fino all'arresto.
    - b) Spostare gli anelli di fissaggio sull'asta di metallo e sulla lampada per regolare la dimensione dell'arco.
- Attenzione:** Un'eccessiva piegatura del corpo illuminante può causare una deformazione permanente!!
- ⑩ La testa del LED può essere ruotata in tutte le direzioni (350°).
  - ⑪ Collegare la lampada all'alimentatore inserendo la spina del cavo dopo l'interruttore dimmer e nella presa del cavo della lampada. Inserire l'attacco della spina adatto al proprio Paese nell'alimentatore e collegarlo alla rete elettrica.

#### Funzionamento del dimmer:

Per accendere e spegnere la lampada, premere brevemente l'interruttore dimmer sul cavo. Tenendo premuto l'interruttore, la lampada si abbassa continuamente. L'oscuramento si interrompe quando si raggiunge la luminosità massima o minima possibile.

**Importante:** non tenere premuto il pulsante permanente! (>20sec.)

Rilasciare il pulsante e premerlo nuovamente per continuare la regolazione.

#### Cura

Pulire la lampada con un panno in microfibra asciutto.

**Attention:** Non utilizzare detergenti contenenti solventi o cloro.

#### Dati tecnici

100-240 V, 50/60 Hz., LED 27 W nominale (23W + 4W)  
flusso luminoso nominale 3300 lm (2900lm + 400lm), 2700K, CRI > 90

Contiene sorgenti luminose LED integrate di classe energetica F (A-G). I LED hanno una durata di circa 25.000 ore (specificata dal produttore) e non possono essere sostituiti dall'utente, ma da specialisti. L'alimentatore a spina e l'interruttore dimmer possono essere sostituiti dall'utente.



Una lampada, un alimentatore o un dimmer difettosi devono essere smaltiti come rifiuti elettrici e non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

Le riparazioni necessarie possono essere effettuate solo da un elettricista qualificato. Il cavo può essere sostituito da Ingo Maurer GmbH solo se danneggiato. In caso di danni causati dall'inosservanza delle presenti istruzioni per l'uso, da una messa in funzione non corretta e/o da modifiche strutturali, ad esempio con componenti di terzi, manipolazioni o interventi di terzi, il diritto alla garanzia decade.